

L'ESTHÉTIQUE  
**S'APPREND À VICHY**



5

VICHY DESTINATIONS  
**LE MAGAZINE !**



16

120 ANS POUR  
**LE CLUB DE L'AVIRON**



11

TOUS LES RENDEZ-VOUS  
**DU PRINTEMPS**



7

10



**D**u 15 au 23 juillet, nous accueillerons Michael Phelps et ses coéquipiers pour leur ultime stage de préparation avant les Jeux Olympiques de Londres. Une chance et une fierté pour nous tous et une très grande joie pour les amoureux de la natation qui verront de tout près les meilleurs nageurs du monde. À commencer par les jeunes du club de Vichy Val d'Allier Natation qui réalisent eux aussi de bonnes performances. Rendez-vous le samedi 21 juillet au stade aquatique pour l'entraînement des champions, ouvert au public !

2

3

EN ROUTE POUR LE  
**TRÈS HAUT DÉBIT**



**À** Vichy on surfe déjà depuis un certain temps sur Internet avec le haut débit. Mais bientôt nous allons passer à la vitesse supérieure. France Télécom Orange devrait démarrer le câblage en fibre optique de la ville en 2014. Avec de nouvelles promesses : à notre domicile la télévision en 3D par exemple, mais aussi dans les écoles grâce aux nouveaux tableaux blancs interactifs.

12

13

CENTRE CULTUREL  
**10 ANS DE MUSIQUES ACTUELLES**



**C'**est l'histoire du renouveau d'un théâtre, celui du Centre Culturel Valéry-Larbaud que tous les Vichyssois affectionnent et qui a débuté il y a 10 ans maintenant. 10 ans que Karim Boulhaya et son équipe repèrent, observent les talents pour offrir au public les meilleurs moments avec les artistes de notre temps. La programmation de l'année 2012 sera dans la même veine et en point d'orgue une belle surprise à l'automne.

6

# JEUX OLYMPIQUES L'ÉLITE DE LA NATATION

Avant de s'envoler pour les JO de Londres, c'est à Vichy que l'équipe américaine de natation d'entraînement intensif pour le champion Michael Phelps et ses coéquipiers, et une demi-



VICHY ET LE STADE AQUATIQUE VONT ÊTRE SOUS LES FEUX DES PROJECTEURS ET DES ZOOMS DE LA PRESSE INTERNATIONALE.

Nul ne l'ignore, Londres accueillera cet été du 27 juillet au 12 août la XXX<sup>ème</sup> Olympiade de l'ère moderne où vont briller sur les podiums l'américain Michael Phelps et les autres champions de son équipe. Après un premier stage en 2010, ils reviennent à Vichy et ils ne sont pas

là pour plaisanter ! Du 15 au 23 juillet prochains, les géants de la natation investiront la ville pour leur dernière session de préparation avant les Jeux Olympiques. Et l'un d'entre eux est particulièrement attendu. Depuis les JO de Pékin, Michael Phelps est devenu une légende. Un mythe vivant. Un

nageur parfait et complet dans les quatre nages. Technique. Une référence pour tous les nageurs.

### Phelps, sportif le plus titré

Il faut avouer que son palmarès laisse rêveur : d'innombrables records du monde et titres mondiaux, et surtout 16 titres olympiques. En 2004 à Athènes, il remporte 8 médailles dont 6 en or. Difficile de faire mieux, mais pas impossible pour ce surhomme : en 2008 à Pékin, il rafle la mise, 8 médailles d'or sur les 8 épreuves où il s'est aligné ! Pour lui ces Olympiades, les 4<sup>èmes</sup> de sa carrière, sont très probablement les

dernières. Le champion a déjà 26 ans (*il en aura 27 lors des JO*). C'est la chance de battre un nouveau record... Déjà sportif le plus titré avec 14 médailles d'or, il pourrait devenir le sportif le plus médaillé des JO, en battant la gymnaste russe Larissa Latynina et ses 18 médailles olympiques. Nul doute qu'il arrivera remonté à bloc à Vichy pour ce dernier stage de préparation.

### Entraînement intensif

Et ses coéquipiers ne seront pas en reste. Ils seront 50 nageurs à Vichy, dont Ryan Lochte, Rebecca Soni, Nathalie Coughlin, soutenus par un



LORS DE LEUR STAGE EN 2010, MICHAEL PHELPS ET SES COÉQUIPIERS ONT ÉTÉ SÉDUITS PAR NOTRE ENVIRONNEMENT ET NOS ÉQUIPEMENTS

Prim  
Ambiance  
VICHY

Bernard FRADIER  
Tapissier-décorateur

Literie, matelas et sommier sur mesure



Sièges  
Literie  
Rideaux  
Moquettes  
Tentures murales

70, boulevard Denière - VICHY  
Tél. 04 70 31 56 95

# DE LONDRES MONDIALE À VICHY

posera valises, bonnets de bain et lunettes du 15 au 23 juillet. Dix jours  
journée offerte au public, à quelques jours du début de la compétition.

staff de 25 personnes. Tout ce "petit" monde (les nageurs culminent pour la plupart à 1m90 - 2m!) séjournera au Vichy Spa Hôtel Les Célestins entièrement privatisé durant 10 jours. Les chefs leur concocteront des menus spéciaux avec les calories calculées presque à l'unité près pour pouvoir tenir le rythme ! Michael Phelps avoue en consommer 12 000 par jour. Leur emploi du temps sera chronométré comme une finale de 200 m papillon. Les équipes de l'Office de Tourisme, de Vichy Val d'Allier au Stade Aquatique et de France Sport -l'interlocuteur des Américains en France- seront aux petits soins pour rendre leur séjour efficace et agréable.

## Samedi 21 juillet, journée exceptionnelle

Car les américains ne sont pas à Vichy en vacances ! Objectifs : travail et résultats. L'équipe s'entraînera quotidiennement dans une eau à 28 degrés, deux fois trois heures au Stade Aquatique -alors privatisé- qui sera équipé de matériels analogues à ceux du bassin olympique de Londres : chronomètres, starting-blocks, lignes de compétition anti-vagues... Nage, musculation, récupération et peu de temps libre. Mais pourtant nous aurons la chance de profiter d'une demi-journée avec ces grands champions. Notez dès aujourd'hui la date du 21 juillet dans vos agendas ! L'entraînement sera ouvert au public, de 7h30 à 10h30. Les fans devraient se bousculer pour voir évoluer de près Phelps et ses coéquipiers, jauger leur forme à moins d'une semaine de l'ouverture des JO et des épreuves dans le grand bassin de l'Aquatics Centre du Parc Olympique de Stratford, à l'Est de Londres. Et surtout pour décrocher le fameux autographe. Quand l'inaccessible devient accessible... ■

## VICHY VAL D'ALLIER NATATION, PHELPS & CO DANS LE VISEUR !



**RENAUD LAURENT L'ENTRAÎNEUR, VICTOR CARRAT,  
MATTHIAS LOTH, JULIEN MATHIAS, JULIEN RANDOIN**

Les 200 nageurs licenciés au club de Vichy Val d'Allier Natation présidé par Colette Patureau attendent avec impatience l'équipe américaine. Et ils ne sont pas les seuls.

Au bord du bassin à Dunkerque où se déroulaient tout récemment les championnats de France, Renaud Laurent, entraîneur et éducateur, a été plusieurs fois interpellé par les nageurs et ses collègues des autres clubs "Quelle chance vous avez à Vichy ! On va venir les voir à l'entraînement". "C'est normal que nous soyons aussi enviés car nous accueillons la référence mondiale de la natation et son porte drapeau Michael Phelps, le sportif le plus titré de l'histoire de la natation ainsi que ses coéquipiers qui sont le vivier des futurs médaillés aux JO de Londres" souligne Renaud Laurent. Et l'œil avec lequel il va regarder évoluer ces très grands nageurs américains n'est pas celui d'un simple fan de médaillés olympiques. Quand on lui demande ce que représente Mickael Phelps pour lui, voici ce qu'il répond "Phelps, il est aquatique ! Il a quelque chose que les autres n'ont pas. Il a une peau différente, il a une souplesse articulaire extraordinaire

avec une hyperextension du pied jamais vue". Ou encore "ces nageurs ont un développement musculaire très travaillé et précis. Et il y a autre chose qui est remarquable chez les Américains" poursuit Renaud Laurent "c'est leur dynamique de groupe, cette émulation à l'entraînement, la démonstration de l'esprit collectif dans un sport individuel".

Le même esprit qu'il essaie avec les autres éducateurs du club de Vichy Val d'Allier Natation d'insuffler aux jeunes nageurs et notamment aux quatre qu'il emmène aux championnats de France Jeunes de Saint-Raphaël en ce début Avril : Victor Carrat, 19 ans et venant du club de Guéret, est en formation au CREPS depuis septembre et vient de gagner à Dunkerque sa qualification en série Elite pour l'an prochain ; trois jeunes nageurs, nés à Vichy et formés au club Vichy Val d'Allier : Matthias Loth, qui va concourir en 50 m dos et 50 m brasse, Julien Mathias et Julien Randoin pour les relais 4 x 100 m quatre nages et 4 x 100 m nage libre. C'est à Vichy les félicite et leur souhaite une très belle carrière.

Vive nos champions !

## Éditorial



• Dans la douceur du printemps qui s'installe, Vichy s'apprête à vivre de beaux moments... Un grand rendez-vous sportif tout d'abord avec l'équipe de natation des États-Unis, conduite par l'exceptionnel champion Michael Phelps. L'Office de tourisme de Vichy, Vichy Val d'Allier et l'Hôtel Les Célestins préparent activement leur séjour pour leur permettre de s'entraîner dans les meilleures conditions. Côté culture, une nouveauté cette année à l'initiative d'Étoile cinéma : d'avril à juin, celui-ci proposera dans ses salles la retransmission de spectacles en direct des plus grandes scènes mondiales. Enfin la fête aura toute sa place avec la 3<sup>ème</sup> édition des Journées Napoléon III et le Grand pique-nique dans les parcs d'Allier, beau moment de rencontre entre toutes les générations et tous nos quartiers. Si Vichy aime jouer les cigales, elle sait aussi être fourmi et je voudrais saluer le travail remarquable de tous ceux qui œuvrent, avec succès à son dynamisme, à sa réputation et à son environnement. Je pense notamment au Spa des Célestins qui vient d'être primé à Londres aux World Spa Awards parmi les trois meilleurs spas d'Europe, au développement de nouvelles formations par l'école d'esthétique Fournier, au label Qualité "français langue étrangère" attribué au CAVILAM, au renouvellement du label "quatre fleurs" cette année encore, témoin de la qualité de notre service des espaces verts. Une dernière très bonne nouvelle, le déploiement par Orange et SFR de la fibre optique à partir de 2014 et ainsi l'arrivée prochaine du très haut débit chez tous les vichyssois. Dans un contexte économique difficile, je me réjouis que tous les acteurs de notre ville poursuivent la construction du Vichy de demain.

• Très belle saison à tous et à toutes. ■

*Claude Nalhuet*  
Maire de Vichy

# VICHY SE DISTINGUE

Dans des secteurs très différents, notre ville et les vichysois font parler d'eux.



## 3,2,1... MOTEUR ! L'ALETTI DEVIENT LE ROYAL PALACE

Tout au long du mois d'avril, l'hôtel Aletti devient le Royal Palace, un 4 étoiles parisien entre septembre 40 et août 44, pour le tournage du téléfilm "la Guerre du Royal-Palace" réalisé par Claude-Michel Rome, un habitué du petit écran. Le producteur Olivier Glaas a découvert Vichy à l'automne dernier alors qu'il y séjournait pour le mariage d'un de ses amis. Quelques mois plus tard, il est revenu avec toute l'équipe du film, à son tour séduite par l'Aletti et le Palais des Congrès Opéra qui accueillera deux jours de tournage. **Michel Leeb, Daniel Russo, Dominique Pinon, Anne Jacquemin** sont à l'affiche de ce téléfilm qui devrait être diffusé en fin d'année sur France 3. L'histoire d'un couple qui dirige ce palace et doit gérer les clients, le contre-espionnage allemand qui a pris ses quartiers chez eux alors que s'active dans leurs murs le réseau de résistance "Palaces" reliant les grands hôtels parisiens et qu'ils doivent cacher une famille juive en la mêlant au personnel de l'hôtel. Embrouilles, méprises et quiproquos s'enchaînent à un train d'enfer, ceci pour le plus grand cauchemar des Allemands qui regretteront leur petite villégiature au Royal-Palace.

## ARTISANS, QUEL TALENT !

Qu'ont en commun la Boulangerie Jouannet et l'entreprise d'électricité et bâtiment Abdelkader Difallah ?

A priori, peu de choses et pourtant... les EURL vichysoises se sont toutes deux illustrées lors de la remise des prix des Chambres des Métiers et de l'Artisanat, véritables références pour tous les artisans. C'est pour son engagement en matière d'apprentissage que l'entreprise Difallah a été récompensée par un Talent d'Or de l'Artisanat – transmission du savoir-faire. Quant à la boulangerie Jouannet, elle a raflé deux prix ! Le 2<sup>ème</sup> prix départemental Stars et Métiers et un Talent d'Or de l'Artisanat pour la Communication. Bravo !

## NOUVELLE PRÉSIDENTE

Vichy Commerce, association regroupant 220 commerçants vichysois, vient d'élire sa nouvelle présidente : Martine Bernard. Adhérente et membre du conseil d'administration, la nouvelle présidente entend pérenniser les rendez-vous de l'association : braderies de printemps (*le 1<sup>er</sup> avril*) et d'automne (*le 7 octobre, à confirmer*), vide-greniers "Passages en Folie" (*le 20 mai*) et animations de Noël (*2<sup>ème</sup> quinzaine de décembre*) mais aussi développer de nouvelles animations. [www.vichycommerce.com](http://www.vichycommerce.com)

## L'OPÉRA DE VICHY EN CROISIÈRE SUR L'AUSSTRAL

Les 5 navires de la Compagnie du Ponant, sillonnent mers et océans. Pour sa croisière "Et vogue l'Opéra", la compagnie a choisi Diane Polya-Zeitline, Directeur artistique de l'Opéra de Vichy, comme marraine d'honneur. Du 10 au 21 mai, le navire L'Austral reliera Orient et Occident, du Canal de Suez à Venise. Au programme : escales à Beyrouth,

Rhodes, Nauplie, Dubrovnik ou Split, visites, conférences sur l'Opéra de Vichy et concerts réunissant de prestigieux invités (*chanteurs, claveciniste, pianiste, danseuse-chorégraphe ou encore phoniatre*).

## LE CAVILAM LABELLISÉ QUALITÉ FRANÇAIS

Le Centre International d'Études Pédagogiques a attribué un label Qualité français langue étrangère à 86 centres de français dont le CAVILAM. Des centres recensés dans un répertoire qui assure leur promotion dans le monde. Sa version électronique [www.qualitefle.fr](http://www.qualitefle.fr) est proposée en 4 langues : allemand, anglais, espagnol et français.

## VISITE DE VICHY DEPUIS LE MAINE (USA)

Le service des Archives municipales, via Internet, a proposé il y a quelques semaines une conférence autour de l'Histoire de Vichy à une centaine d'étudiants américains du College of the Atlantic, (*État du Maine*). Certains vont parfaire cette découverte lors de leur séjour à Vichy dans les prochaines semaines.

## SCRABBL'ACADÉMIE : L'ÉCOLE DES CHAMPIONS

Chaque année, la Scrabbl'Académie fait parler d'elle et de Vichy. Cette année plus que jamais, puisque 5 de ses membres se sont illustrés par des résultats exceptionnels lors des championnats académiques. Juliette Mongeat, 16 ans, Jacques Marckert (*vice-champion d'Auvergne 2010*), 14 ans, Erwan Bernard (*actuel N°1 mondial chez les moins de 12 ans*), 12 ans, et Raphaël Allagnat, 9 ans (*première année poussin*), sont champions d'Auvergne 2012. Quant à Emilie Guyot, 10 ans, elle

est championne d'Auvergne concours des Écoles. Claire Grelet, Maire Adjointe à l'Enseignement vient de les recevoir en Mairie pour les féliciter.

## WOMEN IN LIFE

Bienvenue au nouveau magazine "Women in life" qui après un premier numéro distribué à 40 000 chanceux, sera de nouveau en kiosque mi-mai, principalement dans l'Allier et le Puy-de-Dôme. Comme son nom l'indique, cette nouvelle revue s'adresse à toutes les femmes actives, bien dans leur temps. Au sommaire : portraits, témoignages, astuces, cuisine, culture etc... Longue vie à ce nouveau magazine féminin...

## QUAND LE CENTRE HOSPITALIER BUZZE SUR INTERNET !

Serge, Géraldine, Pierre et Laurie travaillent au Centre Hospitalier Jacques Lacarin. Ils sont gynéco, infirmière, responsable des ressources humaines, agent administratif. Dans une vidéo, ils nous dévoilent une autre facette de leur vie, une passion : de l'accordéon au parachutisme et de la varappe à la plongée. Si le slogan est "l'hôpital de Vichy recrute", l'objectif du clip vidéo est de donner une autre perception du centre hospitalier en privilégiant l'aspect humain, les valeurs et l'engagement. Un pari réussi, puisque la vidéo a été vue près de 5000 fois, sur Youtube ou Dailymotion, et environ 500 fois chaque semaine sur le site de l'hôpital, dans la rubrique "offres d'emplois". Les candidatures spontanées ont augmenté d'environ 25 %, la presse s'en fait l'écho et les retours sont très positifs : un hôpital dynamique, un cadre de vie attractif...



# LA BEAUTÉ S'APPREND À VICHY

Beauté et bien-être sont des mots qui prennent à Vichy tout leur sens, indissociables de l'activité thermale de la ville et de son image. Une dimension également inscrite dans les formations professionnelles que l'on peut y suivre.



L'ÉCOLE FOURNIER FÊTE SES 40 ANS ET ACCUEILLE CETTE ANNÉE ENVIRON 130 ÉLÈVES

La ville de Vichy compte près d'une trentaine d'instituts de beauté, soit deux fois plus que Moulins, pour une population presque égale. "C'est colossal", souligne Élisabeth Fournier, directrice de l'école d'esthétique du même nom. L'établissement, installé au 3 de la rue Roosevelt, fêtera ses quarante ans d'existence l'an prochain. Il accueille, chaque année près de cent trente élèves dont le recrutement dépasse largement le cadre de l'Auvergne. "Aujourd'hui, on est reconnu et ça fait chaud au cœur. On va chez Fournier", sourit celle qui, avec son mari décédé l'an dernier, avait repris les rênes de l'entreprise familiale en 1979. L'école prépare dans ses murs au CAP, brevet professionnel et bac pro d'esthétique / cosmétique. Le BTS (bac + 3) est assuré par son antenne clermontoise et, à Vichy par un autre établissement, le Lycée d'Enseignement Supérieur de Vichy (ES-Vichy), sous contrat avec l'État, qui ouvrira, à la rentrée prochaine, une classe préparatoire au BTS esthétique.

## De nouvelles formations

"On peut faire une très belle carrière en esthétique. C'est un métier porteur de rêve", souligne Élisabeth Fournier. Et une activité en pleine croissance. Le secteur du bien-être (spa, sauna, solarium, etc) offre de véritables opportunités professionnelles. Pour y répondre,

l'établissement proposera à l'automne une formation de spa praticien, un diplôme de niveau bac reconnu par l'État. Et pour cela, une partie des locaux sera transformée en spa-école. De son côté, l'ES-Vichy met en place une nouvelle formation post-bac de vente/conseil en parfumerie, dénommée FACEP (formation animation conseil en esthétique parfumerie), destinée à de jeunes diplômés dans le domaine du commerce et/ou de l'esthétique et aux salariés en exercice. Il s'agit pour ces institutions d'attirer de nouveaux publics et de favoriser l'insertion professionnelle de leurs élèves respectifs en élargissant leur champ de compétence.

## Un institut de prestige

Bien qu'insuffisants au regard du nombre de personnes formées, les débouchés offerts par la Ville de Vichy restent très intéressants en terme de prestige. L'école Fournier a ainsi formé une grande partie des dermo-praticiennes qui évoluent à l'Institut Vichy Laboratoires. Ce lieu, unique au monde, entièrement dédié à la beauté et à la santé de la peau, fondé en 2008 et intégré au Spa Les Célestins, est une vitrine pour les produits de la marque. C'est ici que pharmaciens, dermatologues mais aussi journalistes peuvent découvrir ses protocoles de soins. À deux pas de l'usine Cosmétique Active Production (groupe L'Oréal) et de la source

thermale Lucas, l'une des plus minéralisées de France, dont en 1931, le docteur Haller découvrait les vertus thérapeutiques. Quarante-vingt-un ans plus tard, les concepts de santé, beauté et bien-être se confondent dans celui de mieux-être. ■

### Rectificatif N°73 :

Contrairement à ce que nous indiquions dans le précédent numéro (page 4), seule la section coiffure de l'École Fournier -dénommée école Chevalier Fournier- a été vendue en septembre et s'appelle désormais École de Coiffure de Vichy. L'École d'esthétique Fournier perdure donc.

## LES CÉLESTINS, L'UN DES TROIS MEILLEURS SPAS D'EUROPE

Les World Spa Awards sont aux spas ce que le Festival de Cannes est au cinéma et récompensent les meilleurs établissements sur chaque continent. Pour l'Europe, le Vichy Spa Hôtel les Célestins est monté sur le podium dans la catégorie "Destination Spas" aux côtés d'un autre français, les Sources de Caudalie, et de l'autrichien Lanserhof. Les Célestins ont franchi les différentes étapes - sélection par le jury, visite du "client mystère" et séjour d'un juge- pour mériter cette récompense. Une véritable reconnaissance pour les Célestins, seul Spa resort au monde à proposer un Pôle santé médical hautement qualifié, un suivi sur mesure par des médecins et des experts, des programmes minceur, détox et anti-âge, des équipements pointus et des soins à l'eau thermale de Vichy. Félicitations !



## CASTA, ÉGÉRIE VICHY

Depuis quelques jours, la sublime Marie-Ange Casta -petite sœur de Laëticia- prête ses traits à la dernière génération des produits de soin des laboratoires Vichy, Idéalia. La nouvelle égérie apparaît ainsi dans le nouveau spot publicitaire de la marque Vichy.

# CENTRE CULTUREL MUSIQUES ACTUELLES : DIX ANS DÉJÀ

La programmation Musiques Actuelles du Centre Culturel Valery-Larbaud (CCVL) fête ses dix ans d'existence. Soit 88 concerts et beaucoup de passion.



**MATHIAS MALZIEU ET SON GROUPE DIONYSOS ONT ENFLAMMÉ PAR DEUX FOIS LE PUBLIC DU CENTRE CULTUREL**

Il fut un temps où le groupe No One Is Innocent se produisait sur la scène du CCVL, devant un auditoire d'une douzaine de personnes. Le style, Fusion metal et rock sauvage,

n'avait pas encore trouvé son public vichyssois. "Le temps des vaches maigres, sourit Karim Boulhaya, directeur de la salle, mais depuis six ans, on est bien. Bien est un joli euphémisme.

Chaque concert ou presque affiche complet. Le théâtre à l'italienne des années 30 vibre désormais au son des Musiques Actuelles, de Julien Doré en passant par Bénabar, Jean-Louis Aubert, Cali ou Brigitte, et fêtera ses dix ans de programmation en octobre prochain. À l'affiche de l'évènement, une belle surprise, forcément.

Grande Sophie, se souvient Karim Boulhaya. On s'était aussi attaché les compétences des groupes locaux avec le Big Jama 03". Au fil des concerts, la salle a trouvé son public, grâce à sa programmation, faite de découvertes et de valeurs sûres.

## Un lieu complémentaire

La subvention de la Ville de Vichy, soit 359 000 euros en 2010, représente 75 % du budget du Centre, qui est de 455 000 €.

Les recettes avoisinent chaque année les 100 000 €. "C'est un investissement qui a porté ses fruits en terme de qualité de programmation et donc d'image pour la ville. Il est important de pouvoir s'adresser à toutes les catégories de public, à tous les âges et le Centre est le parfait complément de l'Opéra. On couvre ainsi la totalité du spectre du spectacle vivant" souligne Charlotte Benoît, adjointe en charge de la Culture.

Le Centre a désormais pour ambition de développer le festival jeune public Tintamarre, organisé conjointement avec l'association Musiques Vivantes, et de pérenniser sa programmation. ■

## Une évolution réussie

Ce n'était pas gagné. Pendant cinquante ans, le CCVL avait accueilli des conférences, des opérettes et des chansonniers. "Au début, les producteurs nous ont demandé de faire nos preuves. Nous avons fait des paris sur des artistes talentueux, en devenant, mais alors peu connus comme Bénabar en 2002, Dionysos ou la

La Milca, samedi 28 avril, 20h30. 12 €

## La Milca revient !

Pour Jérôme Bernard, auteur et guitariste de la Milca, la salle du CCVL est comme un écrin, un lieu avec une âme, "sur laquelle il n'y a plus qu'à mettre sa couleur pour créer une ambiance. Le décor est déjà posé. C'est plus facile de s'ancrer dans cet univers, on se l'approprie, on joue avec". En 2004, le groupe auvergnat assurait la première partie d'Elista au CCVL et, deux ans plus tard, y enregistrait un concert, support du DVD live de son album "Des Fleurs".



## Le Grand Débat 2012



LES 9 ET 10 MARS, LA 3<sup>ème</sup> ÉDITION DU GRAND DÉBAT ORGANISÉ PAR LA VILLE DE VICHY A RASSEMBLÉ PRÈS DE 2000 PERSONNES AUTOUR D'INVITÉS PASSIONNANTS : L'ACTEUR MICHAEL LONSDALE, LES JOURNALISTES ET ÉCRIVAINS FRANÇOIS DE CLOSETS ET JEAN-FRANÇOIS KAHN ET L'ÉCRIVAIN DANIEL PENNAC. UN RENDEZ-VOUS INITIÉ PAR PHILIPPE LAPOUSTERLE ET HUGUES DEWAVRIN, EN PARTENARIAT AVEC LES LIBRAIRES VICHYSOIS ET LA MONTAGNE.

# C'EST À VOIR



## DU 1<sup>er</sup> AU 8 AVRIL

• 21 h - *Etoile Cinémas*  
"L'exercice de l'État" de Pierre Schoeller proposé par le Club cinéma de Vichy  
112' - France - 2011. Projection suivie d'un débat

### MERCREDI 4

• 17 h 30 - *Médiathèque*  
Concert audition de la classe de percussions de l'École de de Musique  
Durée 1 h - Entrée libre

• 20 h 30 - *Centre Culturel*  
Concert Musique Actuelle  
Brigitte en acoustique

Réservations au 04 70 30 50 30

### JEUDI 5

• 15 h 30 - *Centre Culturel*  
Conférence Alliance Française - "Delacroix et le Maroc" par Céline Roques

### VENDREDI 6

• 18 h - *Salle des Fêtes*  
Audition des orchestres de l'École de Musique de Vichy  
Entrée libre

### LES 6 ET 7

• 20 h 30 - *Centre Culturel*  
Théâtre - "Dix de Der" par Banzai Théâtre

### DU 7 AU 9

• *La journée - Parc Omnisports*  
37<sup>e</sup> Rencontres Nationales Sportives de la communauté malgache eu Europe (RNS)  
<http://www.rns-cen.com>

### DIMANCHE 8

• 15 h - *Stade Darragon*  
Rugby - RC Vichy / Seyssins

• 16 h - *Opéra*  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy  
Direction, Christian Legardeur, Arnaud Falipou, euphonium  
Réservations au 04 70 30 50 30 ou [billetterie.opera@ville-vichy.fr](mailto:billetterie.opera@ville-vichy.fr)

## DU 7 AU 9 AVRIL AU PARC OMNISPORTS, DÉCOUVERTE DE L'ARTISANAT ET DES SPÉCIALITÉS CULINAIRES MALGACHES



## DU 9 AU 22 AVRIL

a pas d'amour heureux"  
Par Daniel Simonet-Landon

### DU 12 AU 16

• *Centre Omnisports*  
Foire de Vichy  
[www.foiredevichy.fr](http://www.foiredevichy.fr)

### VENDREDI 13

• 20 h - *Centre Culturel*  
Concert - "Orchestre à cordes et bois" par l'École de Musique  
Direction, Daniel Grimonprez et Arnaud Falipou - Entrée libre

### SAMEDI 14

• *La journée - Place Charles-de-Gaulle*  
Marché à la brocante

• 15 h - *Centre Culturel*  
Conférence de la SHAVE - "Le thermalisme à Cusset" par les Amis du Vieux Cusset

"Le tramway de Vichy-Cusset (1885-1927)" par Patrick Kessler

• 20 h - *Parc Omnisports*  
Basket - JA Vichy/Limoges

### DIMANCHE 15

• 9 h 15 - *Parc des Sources*  
Rassemblement d'automobiles  
11<sup>e</sup> sortie de printemps du club 3.A.S, club automobile regroupant les passionnés de véhicule à caractère sportif des années 60 à 85

### DU 16 AU 20

• De 10 h à 17 h - *Plan d'eau*  
Stage régional de voile organisé par la ligue d'Auvergne de voile

• *La journée - Centre Omnisports*  
Football - Coupe Nationale Cadette  
Organisée par la Fédération Française

### MERCREDI 18

• 15 h - *Stade Darragon*  
Rugby - RC Vichy / Valence

### SAMEDI 21

• 20 h 30 - *Parc Omnisports*  
Concert - "La mer et les voyages" par la Chorale Crescendo et Crescen'Ados, Sabine Coursol, Chef de chœur



### DIMANCHE 1<sup>er</sup> AVRIL

• *La journée - Centre Ville*  
Grande Braderie de printemps  
Organisée par l'Association Vichy Commerce - [www.vichycommerce.com](http://www.vichycommerce.com)

### LUNDI 2

• 16 h 15 - *Centre Culturel*  
Conférence de l'Université Indépendante - "Gustave Eiffel" par Gérard Sallet



BRIGITTE EN ACOUSTIQUE  
AU CENTRE CULTUREL LE 4 AVRIL À 20H30

### MARDI 10

• 14 h 30 - *Médiathèque*  
Cercle de lecture - "La double vie d'Anna Song" de Minh Tran Huy

### JEUDI 12

• 15 h 30 - *Centre Culturel*  
Conférence FAVEA - "Balzac : il n'y

## DU 23 AU 29 AVRIL



### DU 23 AU 27

• **La journée - Centre Omnisports Football** - Coupe Nationale Cadette Organisée par la Fédération Française

### LUNDI 23

• **16 h 15 - Centre Culturel** Conférence de l'Université Indépendante - "Jehan de Doyat" (1440-1495) Par Jean-Marie Froment

### MARDI 24

• **19 h - Centre Culturel** Spectacle jeune public dès 5 ans "Molière dans tous ses éclats" par Stéphanie Mariono et Nicolas Devort - Compagnie Qui Va Piano

### MERCREDI 25

• **10 h - Médiathèque** Le 10 h des Bébés-lecteurs Sur réservation au 04 70 58 42 63

### LE 26 À 21 H, LE 27 À 14 H ET LE 29 À 10 H 30

• **21 h - Etoile Cinémas** "Shame" - Steve Mc Quenne (II) - 99' - Angleterre - VO - 2011 proposé par le Club cinéma de Vichy

### DU 27 AU 29

• **La journée - Centre Omnisports** Piste des mini bolides Challenge France Moto

### VENREDI 27

• **17 h - Université Indépendante** Conférence - "Charles le simple, le roi le plus contesté de l'histoire" par Jean-Eduard Lebout

### • 20 h 30 - Opéra Opéra bouffe

**Une nuit chez Jacques Offenbach** Sur une idée originale et une mise en scène signée Jean-François Vinciguerra. Dans le cadre des journées Napoléon III (Voir page 16)

### SAMEDI 28

• **10 h 30 - Palais des Congrès Salle Eugénie** Conférence - "1862-2012, La Société Musicale, 150 ans de musique à Vichy" par Bruno Besson (Voir page 16)

### • 20 h - Parc Omnisports Basket - JA Vichy/Boulazac

• **20 h 30 - Centre Culturel La Milca** - "Nefs du temps" nouvel album et Quatuor, Antoine (Voir article page 6)

### LES 28 ET 29

• **La journée - Kiosque** Autour de la source de l'hôpital "Les invités du kiosque" Mise en scène de manière inédite de la Galerie proposée par les commerçants de la Galerie de la Source l'Hôpital

• **La journée - Plan d'eau** Aviron - Coupe Maif Organisée par le Club de l'Aviron de Vichy

### DIMANCHE 29

• **Dès 8 h 30** 21<sup>e</sup> Triathlon de Vichy Le plus grand triathlon auvergnat et le seul à avoir une épreuve chronométrée !



Organisé par Vichy Triathlon dont l'école a été récompensée d'une 2<sup>ème</sup> étoile par la Fédération Française [www.vichytriathlon.com](http://www.vichytriathlon.com)

## DU 30 AVRIL AU 6 MAI

### LUNDI 30 AVRIL

• **21 h - Etoile Cinémas** "Shame" proposé par le Club cinéma de Vichy Projection suivie d'un débat

### MARDI 1<sup>er</sup> MAI

• **La journée - Parc Omnisports Cyclisme - Randonnée du Muguet** Organisée par le Cyclo D. H. V Circuits route et VTT, inscriptions sur place de 6 h 30 à 9 h 30

### JEUDI 3

• **15 h 30 - Centre Culturel** Conférence de l'Alliance Française "Cérémonial et protocole dans les relations entre États" par J.P. Pancraccio

### VENREDI 4

• **De 8 h à 11 h - Salle des Fêtes** Collecte de sang organisée par l'association des donneurs de Sang Bénévoles

• **18 h - Pôle Universitaire** Découvrir l'École Nationale de Musique de façon originale par la projection du film "Bach is back" de David Mary réalisé par les étudiants SRC du Pôle Universitaire Lardy



TOUS À VOS VÉLOS POUR LA RANDONNÉE DU MUGUET

## ÉTOILE CINÉMA

En partenariat avec la Ville et l'Opéra de Vichy, ÉTOILE CINÉMA, propose d'assister à des opéras et des ballets en direct des plus grandes salles mythiques telles le Metropolitan Opera de New-York, le Bolchoï à Moscou ou la Scala de Milan

### • Samedi 14 Avril à 19 h

En direct du Metropolitan Opera de New York, **La traviata**, opéra en 3 actes de Giuseppe Verdi. Un grand classique inspiré de la Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas, interprété par la brillante soprano Natalie Dessay, dirigé par Fabio Luisi

### • Mardi 15 mai à 18 h 30

En direct de l'Opéra national de Paris, **Roméo et Juliette**, symphonie dramatique d'après William Shakespeare. Musique, Hector Berlioz, chorégraphie, Sasha Waltz (Opéra national de Paris, 2007)

### • Dimanche 24 juin à 17 h

En direct du Bolchoï, **Raymonda** L'ultime grand ballet du XIX<sup>e</sup> siècle finissant, symbole d'une époque importante pour cet art. Aujourd'hui encore, les œuvres de ces années de la Russie Impériale déterminent l'idée que nous nous faisons du ballet classique

## EN SAVOIR PLUS

POUR CONNAÎTRE AU JOUR LE JOUR LE PROGRAMME DES MANIFESTATIONS

OFFICE DE TOURISME  
19 rue du Parc  
Tél. 04 70 98 71 94

Site Internet de la ville  
[www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr)  
Rubrique "Agenda"

### COUPE MAIF SUR LE PLAN D'EAU LES 28 ET 29 AVRIL



# C'EST À VICHY

N°74 - AVRIL 2012  
22.000 ex. - Dépôt légal à parution - N° ISSN : 1279-936X

Directeur de publication : Christine Assalet • Rédaction : Direction de la Communication / Mairie de Vichy - Julie Delfour - Frédérique Chevalier • Mise en page : Mairie de Vichy • Conception : Agence Principes • Imprimerie : Siman • Crédits photos : Emmanuel Lattes - Nicolas Aproux - Société des Courses - Philippe Costelle - Pierre Soissons - Vichy Laboratoires - Christophe Darbelet - Greg Robin - Jean-Louis Guitard - G. Loth - Aletti Palace Hôtel - David Monjou/Silvano Rebai/Olly/Frog 974/Fotolia.com - Laurence Plancke - DR.

C'est à Vichy - Mairie de Vichy - B.P. 42158 - 03201 Vichy Cedex - Tél. 04 70 30 17 17  
Site Internet : [www.ville-vichy.fr](http://www.ville-vichy.fr) - E-Mail : [webmaster@ville-vichy.fr](mailto:webmaster@ville-vichy.fr)  
C'est à Vichy est imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement







**OUVERTURE DE LA SAISON À L'HIPPODROME**  
**JEUDI 10 MAI À 13 H 30 - COURSES DE TROT**

**MARDI 8**

• 16 h - *Kiosque à Musique*  
Concert de l'Orchestre d'Harmonie de Vichy

**MERCREDI 9**

• *La journée - Parc Omnisports*  
Finale départementale d'athlétisme des collèges  
Organisée par l'UNSS

• 17 h 30 - *Médiathèque*  
Concert audition de la classe de percussions de l'École de Musique de Vichy - *Entrée libre*

**JEUDI 10**

• 13 h 30 - *Hippodrome*  
**Courses de trot - Quinté+**  
**Ouverture de la Saison à l'hippodrome avec des joueurs de l'ASM, dédicaces.**  
En partenariat avec le PMU

**VENREDI 11**

• 15 h 30 - *Centre Culturel*  
Conférence - "La gare de Cusset, de la gloire à l'oubli" par Jean Maldant  
Proposée par la SHAVE

• 18 h - *Salle des Fêtes*  
Conférence du Lycée Saint-Pierre - "Le pire est-il devant nous ?" "La crise financière : mécanismes et enjeux ?" par Emmanuel Simons et Richard Bougerol, professeurs d'économie au Lycée Saint-Pierre

**SAMEDI 12**

• *La journée - Place Charles-de-Gaulle*  
**Marché à la brocante**

**LES 12 ET 13**

• *La journée - Plan d'eau*  
**Fête du Nautisme**  
Organisée par le Yacht Club de Vichy en partenariat avec des associations de l'agglomération  
Initiation aux sports de glisse à travers des baptêmes, des démonstrations en voile, ski nautique - Wake board, Baby-ski nautique, bouée tractée, aviron, canoë-kayak, modélisme, bulle sur l'eau

**LUNDI 14**

• 16 h - *Hippodrome*  
**Courses de trot**

**Nouveauté :** désormais toutes les courses à l'hippodrome de Vichy sont Premium : les paris sont possibles dans tous les points courses partout en France et sur Internet.

**DU 7 AU 20 MAI**

• De 18 h à 20 h - *Salle des Fêtes*  
Conférence-débat - "La prévention de l'AVC, commence-t-elle par la nutrition?" Avec les Docteurs Renato Colamarino et Serge Akono Neurologues au Centre Hospitalier.  
Proposée par France AVC 03  
Informations sur [www.franceavc.com](http://www.franceavc.com)

**MERCREDI 16**

• 20 h - *Centre Culturel*  
Concert - "West Side Story" par la classe de chant de l'École de Musique de Vichy - *Entrée libre*

• 20 h - *Parc Omnisports*  
**Basket - JA Vichy/Rouen**

**SAMEDI 19**

• 15 h 30 - *Centre Culturel*  
Conférence des Amis de Napoléon III - "Zola : faussaire du Second Empire" par François Cantryn



• 16 h - *Hippodrome*  
**Courses de trot - Premium**  
**Animations pour les enfants**  
**Baptême à poneys, sulky à pédales, maquillage**

**LES 19 ET 20**

• *La journée - Gymnase des Ailes*  
Boxe - Gala organisé par le Racing Club de Vichy



**CHAMPIONNAT DE FRANCE**  
**SLALOM DE NAGE EN EAU VIVE**  
**DU 26 AU 28 MAI**

**LUNDI 21**

• 16 h - *Hippodrome*  
**Courses de trot - Plat / obstacles**

• 16 h 15 - *Centre Culturel*  
Conférence de l'Université Indépendante - "Promenades littéraires insolites en Bourbonnais" par Michel Renaud

**MERCREDI 23**

• 10 h - *Médiathèque*  
**Le 10 h des Bébés-lecteurs**  
Sur réservation au 04 70 58 42 63

• 17 h - *Opéra - Création originale pour des orchestres à l'école*  
10 orchestres, 278 enfants venant d'Aquitaine, Rhône-Alpes, Alsace et Auvergne, dont les écoles Jacques-Laurent, Sévigné et Paul Bert de Vichy. Depuis 3 ans, 4

classes orchestres ont été créées par la ville de Vichy  
"Mai Contes d'Automne" d'après les Contes d'automne de Solotareff. Musique originale, Jean-Pierre Seyvos et Jomas Bordalejo

**DU 23 AU 25**

• *La journée - Parc Omnisports*  
Rugby - Championnat de France  
Organisé par l'UNSS

**JEUDI 24**

• 12 h - *Hippodrome*  
**Courses de trot - Premium**

**LE 24 À 21 H, LE 25 À 14 H ET LE 17 À 10 H 30**  
Etoile Cinémas - "Le Havre" Aki Kaurismaki  
Prix Louis Delluc - 2011 - 93' - France/Finlande proposé par le Club cinéma de Vichy

**DU 21 AU 27 MAI**

**VENREDI 25**

• 17 h - *Université Indépendante*  
Conférence - "Les libérés à la fin du Moyen Âge : forts villageois et chartes de franchises" par René Germain

• 20 h 30 - *Opéra*  
**Spectacle musical - Voca People**  
Directeur musical, Shai Fishman, créateur et metteur en scène, Lior Kalfó

**LES 26 ET 27**

• De 9 h à 13 - *Grand Marché*  
**Marché de la création de la fête des mères**  
Bijoutier, potier, céramiste, peintre, sculpteur, peintre sur bois, porcelaine, fer, galets

• *La journée - Stade nautique*  
**Natation - 27<sup>e</sup> Meeting des maîtres**

**DU 26 AU 28**

• *La journée - Rivière artificielle*  
**Championnat de France Slalom de Nage en Eau Vive**  
Organisé par la Fédération Française d'Études et de Sports Sous-Marins

• *La journée - Parc Omnisports*  
Rotonde des tennis  
Tennis - Challenge inter écoles

**DIMANCHE 27**

• *La journée - Plage des Célestins*  
**Foire à la brocante**  
Organisée par le Quartier du Vieux-Vichy

• *La journée - Parc Omnisports*  
Piste des mini bolides  
Première manche de l'Amicale du Club



**LA CLASSE ORCHESTRE DE L'ÉCOLE**  
**JACQUES LAURENT SUR LA SCÈNE**  
**DE L'OPÉRA LE 23 MAI**

"FÊTE DU VÉLO 2012", TOUS À VOS VÉLOS LE 2 JUIN !



### LUNDI 28 MAI

• 21 h - *Etoile Cinémas*  
"Le Havre" Aki Kaurismaki  
Projection suivie d'un débat.  
Proposé par le Club cinéma de Vichy

### MARDI 29

• 12 h - *Hippodrome*  
Courses de trot - Prémium

• 19 h - *Parc des sources*  
13<sup>e</sup> Rallye des Princesses

• 20 h - *Salle des Fêtes*  
Théâtre - "La Princesse capricieuse"  
conte de Patrick Meucci  
présenté par le club Théâtre du  
collège Les Célestins encadré par  
Hervé Morthon

### LES 30 ET 31

• *La journée - Parc Omnisports*

Football - Championnat de France  
universitaire  
Organisé par FFSU - Auvergne

### LE 1<sup>er</sup> ET LE 2 JUIN À 20 H 30

• *Centre Culturel*  
Éclats de théâtre - "Surfeur" texte  
de X. Durringer par Zetroop et  
"J'veux du bonheur" part 2 de  
Michel Vialat par l'Atelier Zébré

### SAMEDI 2 JUIN

• *De 10 h à 17 h - Place Charles-  
de-Gaulle et Esplanade des  
Quatre-Chemins*  
"Tous à vélo - Fête du Vélo 2012"  
Organisée par le Groupement Vélo  
du Bassin Thermal

• 19 h 30 - *Hippodrome*  
Courses de trot - Prémium  
Soirée de la femme

## DU 28 MAI AU 10 JUIN

### LES 2 ET 3

XVII<sup>ème</sup> Rassemblement Interna-  
tional de la Madone des Centaures  
300 motards européens à Vichy le  
temps d'un week-end !

Samedi 2, Parade des Centaures,  
défilé des motos dans les rues :  
Départ 17h30 du Parc Omnisports,  
arrivée vers 18h30 devant l'Hôtel  
de Ville

Dimanche 3, messe de Bénédiction  
des Centaures en l'église Saint-  
Louis (*départ des motos à 9 h 30 du  
Parc Omnisports*)

• *La journée - Parc Omnisports*  
Ronde des tennis  
Challenge inter écoles de tennis

### DU 3 AU 17

• *Grand Marché Couvert*  
Animations / cadeaux surprises,  
tombola... pour fêter les mamans  
et les papas

### LUNDI 4

• 16 h - *Hippodrome*  
Courses de trot

• 18 h 15 - *Centre Culturel*  
Conférence de l'Université  
Indépendante - "Les grands moments  
de l'aéroport Vichy-Charmeil" par  
Monique Blanquet-Léger

### JEUDI 7

• 13 h 30 - *Hippodrome*  
Courses de trot - Quinté+ - Prémium

### VENDREDI 8

• *Médiathèque*  
46<sup>e</sup> Prix littéraire Valery Larbaud  
• 18 h - Histoire et coulisses de la  
maison d'édition Gallimard, avec  
Jean-Marie Laclavetine.  
• 19 h 30 - Remise du 46<sup>e</sup> Prix  
littéraire Valery-Larbaud à 19 h 30  
En présence des écrivains membres  
du jury. Vente de livres par les  
libraires vichyssois et dédicaces.  
• Visite de l'exposition "Les  
éditions Gallimard ont cent ans!"  
(voir ci-dessous)

### SAMEDI 9

• *La journée - Place Charles-de-Gaulle*  
Marché à la brocante

• 20 h 30 - *Église Saint-Louis*  
Concert "Vivaldi" par l'Orchestre  
des professeurs de l'École de  
Musique de Vichy  
Gloria en Ré Majeur, concerto pour  
guitare et orchestre à cordes en Ré  
Majeur  
Guitare solo, Piotr Chyc  
Direction, Daniel Grimonprez

## EXPOSITIONS

**CENTRE CULTUREL VALERY-  
LARBAUD  
GALERIES PIERRE-COULON  
& CONSTANTIN-WEYER**

• *Jusqu'au 13 Mai*

**JAMES KING**  
Exposition de peintures

• *Du 2 Juin au 29 Juillet*  
FLASH-EXPO 2<sup>e</sup> édition  
• Photographies Pierre Soissons  
Prix Flash-Expo 2011

• *Prix Photo de la Ville de Vichy*  
Thème "le portrait"  
Ouvert aux amateurs comme aux  
professionnels, il désignera un  
lauréat dans les deux catégories,  
auxquels s'ajoutera celui choisi par  
le public. Pierre Soissons récom-  
pense en 2011, parraine cette  
deuxième édition et propose à cette  
occasion, une exposition originale.  
PHOTO, partenaire de l'évé-  
nement, publiera un cliché des  
trois gagnants.  
**Date limite de dépôts des dossiers**  
**le 15 avril sur [www.vichy-expo.com](http://www.vichy-expo.com)**  
**Vernissages le vendredi 1<sup>er</sup> Juin à 18 h**

### MÉDIATHÈQUE

• *Du 8 au 30 juin*  
Portraits pour un siècle - Gallimard  
d'un écrivain à l'autre, les  
collections Roger-Viollet



Les éditions Gallimard ont cent ans !  
Pour fêter le centenaire de sa  
création, la plus célèbre maison  
d'édition française s'associe à  
l'agence de photographie Roger  
Viollet et fait dialoguer le récit de  
son histoire et les photographies de  
"ses" auteurs

### MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET D'ASIE

*Expositions temporaires*

• *L'Inde s'affiche*

En collaboration avec Stéphane  
Guillermé, détective en graphisme,  
auteur et collectionneur passionné.

• *Afghanistan, photographies de  
Pierre Reinhard*

Avec l'aide précieuse du musée des  
arts asiatiques Guimet et l'am-  
bassade de la République  
Islamique d'Afghanistan



## MUSÉES

**MUSÉE MUNICIPAL,  
AU CENTRE CULTUREL**  
15 rue du Maréchal Foch  
04 70 32 12 97

**MUSÉE-BIBLIOTHÈQUE VALERY-  
LARBAUD, À LA MÉDIATHÈQUE**  
106/110 rue du Maréchal Lyautey -  
04 70 58 42 50

**MUSÉE DES ARTS D'AFRIQUE ET  
D'ASIE**  
*Réouverture le 28 avril jusqu'au 31  
octobre*  
16 avenue Thermale - 04 70 97 76 40  
[www.musee-aaa.com](http://www.musee-aaa.com)

**MUSÉE DE L'OPÉRA**  
16 rue du Maréchal Foch  
04 70 58 48 20  
[www.operavichy-musee.com](http://www.operavichy-musee.com)



**TROIS DES PHOTOS DE  
PIERRE SOISSONS  
QUE LE PUBLIC POURRA  
DÉCOUVRIR DU 2 AU 29 JUILLET  
DANS LES GALERIES  
DU CENTRE CULTUREL**

**MUSÉE SURREALISTE FRANÇOIS  
BOUCHEIX**  
7 Rue Sornin - 04 70 31 49 92  
*Ouverture exceptionnelle  
les dimanche et lundi de Pâques de  
14 h 30 à 18 h 30*

*Réouverture pour la saison 2012  
à partir du 28 avril jusqu'au 28  
septembre tous les après-midi -  
Fermeture le lundi*  
[www.boucheix.com](http://www.boucheix.com)

# CLUB DE L'AVIRON DE VICHY LES ENFANTS DE LA GLISSE

Le Club de l'aviron de Vichy fête ses 120 ans. Né en 1892, c'est l'une des plus anciennes sociétés sportives de Vichy. Aujourd'hui, ses 250 membres de 10 à 83 ans, ses entraîneurs et ses nombreux bénévoles perpétuent la tradition en animant le plan d'eau.



HIVER COMME ÉTÉ, LES 250 RAMEURS DU CLUB DONNENT DES COULEURS AU PLAN D'EAU

Ce samedi matin sur le plan d'eau, les canards vont avoir de la concurrence... Le temps est beau, calme et frais. Le Club de l'aviron est en effervescence. Dès 9h, les rameurs s'affèrent autour des bateaux qu'ils préparent. C'est une sorte de rituel, de mise en route avant la mise à

l'eau. Chacun inspecte méticuleusement son embarcation avant de la soulever comme une jeune fille et de la déposer sur l'eau. "Je fais de l'aviron depuis 7 ans, confie Paul, 16 ans. C'est un copain qui m'a donné envie de le suivre. Ce que j'aime, c'est le contact avec la nature, et c'est un sport de glisse".

## LES ÉVÉNEMENTS PROGRAMMÉS EN 2012

- 27/28/29 avril : Coupe de France des ligues.
- 19 et 20 juin : Finale du Challenge du jeune rameur.
- 6/7/8 juillet : Championnat de France cadet-junior.
- 14/15/16 septembre : Régate du 120<sup>e</sup> anniversaire.
- À paraître fin avril : Un livre retraçant, via des documents d'archives, 120 ans de l'histoire du Club.

Noé, 16 ans, ajoute : "Moi je suis au Club depuis 5 ans. J'ai assisté à un championnat de France organisé sur le plan d'eau et je m'y suis mis. J'aime être sur l'eau, ça procure de bonnes sensations". Les jeunes discutent avec l'entraîneur tout en effectuant les derniers réglages. À 10 h, la flotte se disperse, sous l'œil dubitatif des canards.

ment par jour après les cours, vers 16 h". La préparation quotidienne vise à développer l'endurance et la technique. "Une course dure environ 7 minutes, souligne Christophe. Il faut absolument pouvoir tenir, alors c'est à ça qu'on consacre 80% de l'entraînement".

## Compétition et loisir

La vocation du Club est double : permettre de pratiquer l'aviron comme un loisir et, pour ceux que la compétition attire, proposer une formation de haut niveau. "Notre club est réputé pour son niveau de formation et son exigence, poursuit Gilles Merlin. Sur les 380 clubs d'aviron de France, on s'est toujours maintenus dans les 40 premiers". Aujourd'hui, l'objectif est de faire connaître aux jeunes ce sport très peu médiatisé. "On peut débiter en aviron vers 10 ans. On a ici du matériel et un encadrement de qualité, le tout sur un site exceptionnel qu'on nous envie. Les enfants peuvent s'épanouir avec des valeurs, un esprit d'équipe. Alors pourquoi hésiter ! ■

## Une renommée internationale

Depuis sa création en 1892, le Club a acquis une renommée d'abord nationale, avec plusieurs titres de champions de France, puis internationale, avec la création du plan d'eau en 1963, qui offre un bassin conforme aux normes internationales. "Chaque année, on participe à une quinzaine de manifestations, toujours dans la perspective des championnats de France", explique Gilles Merlin, Président du Club depuis 2006. Christophe Garrivier s'occupe du Pôle Espoirs Aviron, une structure d'entraînement de haut niveau implantée au CREPS. "Pour les compétiteurs, c'est un entraîne-

- Association des donneurs de sang  
Collecte de sang le vendredi 4 mai de 8 h à 11 h à la salle des fêtes
- Soleil d'automne  
Nombreuses sorties tout au long de l'année : L'Aventure Michelin, vendredi 13 Avril ; Volcan de Lemptégy, le vendredi 25 mai - Renseignements au 06 78 74 75 69 ou à la permanence tous les mercredis après-midi de 14 h à 18 h
- Tarot Club  
Tournoi le dimanche 29 avril dès 14 h à la salle des fêtes
- AVML - Association Vichysoise des Maladies Lymphatiques  
Soirée scientifique d'information sur le lymphodème, maladie ou chirurgie lymphatique le jeudi 10 mai à 18 h 30 à la salle des fêtes
- Croix-Rouge française  
Devenez bénévole ! : pour l'urgence et le secourisme, appelez le 06 78 27 61 46, pour la formation, le 06 78 27 64 33 et pour l'équipe du social le 04 70 98 35 88 (les mardi, jeudi et vendredi de 14h à 16h30)

## Associations

## en bref

Grande quête du samedi 2 au samedi 9 juin prochains. Sans don, pas d'action, la Croix Rouge a besoin de vous ! [www.croix-rouge.fr](http://www.croix-rouge.fr)

- SOS Amitié : devenez bénévole !  
Depuis plus de 50 ans, SOS Amitié et tous ses bénévoles contribuent à lutter contre les effets néfastes de l'isolement et s'efforcent notamment de prévenir l'une de ses conséquences : le suicide. SOS Amitié c'est une écoute 7j/7 et 24h/24. L'association, en partenariat avec la MSA implante un poste d'écoute à Vichy et recrute des bénévoles sur la ville. Contactez le 04 73 37 37 37 ou envoyez votre candidature à SOS Amitié - Région Auvergne Centre Jean Richepin 17 rue Jean Richepin - 63000 Clermont-Ferrand
- Société de Saint-Vincent-de-Paul  
propose des réunions amicales avec les personnes qui souhaitent rompre la solitude du dimanche. Échanges, jeux de société, goûter.

Renseignements 27, boulevard Carnot  
Tél. 04 70 97 03 48

- Les Gars du Berry  
L'amicale organise des repas et sorties tout au long de l'année. Les Berrichons de la région qui désirent adhérer à l'association peuvent prendre contact avec le Président, Roger Lefort au 04 70 97 96 26. Réunion le 3<sup>e</sup> vendredi de chaque mois de 15 h à 16 h à la Maison des Associations
- Association crématiste Vichy et sa région  
Permanences les mercredis de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h à la Maison des Associations, place de l'Hôtel de Ville - Renseignements au 04 70 31 62 81 - Email : [ac.vichy@yahoo.fr](mailto:ac.vichy@yahoo.fr)
- AVF (Accueil des Villes Françaises)  
accueille et propose de nombreuses animations aux nouveaux arrivants. Permanences des lundi et mercredi de 14 h 30 à 17 h 30 à la Maison des Associations (sauf pendant les vacances scolaires). Email : [AVFVICHY@hotmail.fr](mailto:AVFVICHY@hotmail.fr) - Tél. 04 70 30 17 26



• Pour soutenir l'association Naevus 2000 France Europe de nombreuses actions sont menées tout au long de l'année, à l'image de ce flashmob organisé par des étudiantes du Pôle Universitaire Lardy. Prochain grand rendez-vous le 14 juin avec la Naevus Cup de Golf parrainée par Jean Gachassin, ancien international de Rugby, Président de la Fédération Française de Tennis. Plus d'informations [www.naevus2000franceeurope.org/](http://www.naevus2000franceeurope.org/)

## dans les quartiers



### • Quartier Thermal

Visite Musée des Arts d'Afrique exposition "Inde et Afghanistan", mercredi 23 mai à 17 h  
Inscription - Tél. : 04 70 98 29 85 (H.R.)

### • Quartier des Graves

(Salle La Barak - 16 rue de Venise)

Repas des anciens, dimanche 15 avril

Brocante, dimanche 20 mai

Voyage sur la Côte de Palme du 11 au 15 juin

Renseignements et Inscriptions : M. Botter

Tél. : 04 70 31 13 68 (H.R./Répondeur)

Email : [com.desgraves@orange.fr](mailto:com.desgraves@orange.fr)

### • Quartier du Vieux-Vichy

Foire à la Brocante à la plage des Célestins,

dimanche 27 mai - Rens. au 04 70 98 85 45

### • Quartier des Ailes - Port de Charmeil

Repas cassoulet au restaurant l'Athénée, samedi

14 avril - Belote, samedi 19 mai à 14 h, espace

René-Barjavel

Rens. au 04 70 31 21 54 - [com.lesailes@free.fr](mailto:com.lesailes@free.fr)

### • Quartier Champ-Capelet

Information "Citoyen volontaire", lundi 2 avril à

14 h 30 au Centre Communal d'Action Sociale

Carnaval de Printemps, mercredi 25 avril

Sortie spectacle avec la Comédie des Célestins

Boulevard des Graves, dimanche 10 juin

Renseignements au 04 70 31 87 34

### • Quartier Vichy-Cœur de ville, Jaurès et Victoria

Voyage d'une journée au Musée des costumes à

Moulins, vendredi 20 avril

Journées Napoléon III, dimanche 29 avril

Renseignements au 04 70 98 91 47

### • Quartier les Bartins - Jeanne d'Arc - Beauséjour

Spectacle au Zénith d'Auvergne "Chœur de

l'Armée Rouge", vendredi 6 avril

Sortie d'une journée au Château de la Roche,

samedi 5 mai - Rens. au 04 70 31 39 10

### • Quartier des Garêts (salle des fêtes des Garêts)

Sortie à Collonges-La-Rouge, samedi 14 avril

Stage et bal Country, samedi 12 mai à 15h

Sortie en Camargue du 17 au 19 mai

Fête champêtre brocante, dimanche 3 juin

Rens. au 04 70 98 70 08

[michelcharrier20@wanadoo.fr](mailto:michelcharrier20@wanadoo.fr)

### • Quartier République - Lac d'Allier

Visite de Vulcania, samedi 14 avril

Excursion dans le Sud Bourguignon, samedi 9

juin - Rens. au 04 70 97 74 59

Email : [pgperonnet@orange.fr](mailto:pgperonnet@orange.fr)

Fête des Voisins  
dans les quartiers le vendredi 1<sup>er</sup> juin

# NOUVELLES LE TRÈS HAUT

À Vichy, les connexions à Internet se font déjà avec France Télécom Orange devrait démarrer le Avec de nouvelles promesses, comme la

Les réseaux de télécommunication et l'Internet haut débit figurent au troisième rang des préoccupations des Français en matière de service public, avant l'assainissement des eaux et les transports en commun de proximité\*. Petit rappel. Il faut trois heures en moyenne pour télécharger un film de 52 minutes quand on dispose d'une connexion de 512 kbits, quarante minutes dans le cas de 2 Mbits et moitié moins avec une connexion de 4 Mbits, toutes trois classées haut débit. Mais le fil de cuivre qui assurait jusque-là la liaison entre l'opérateur de téléphonie et l'internaute est arrivé au bout de ses possibilités, alors que de nouveaux usages apparaissent. E.education, télétravail, e.santé, e.administration, formation à distance, tous demandent un débit

largement supérieur à celui offert par l'ADSL.

### Un nouveau fil

"Il faut donc changer le tuyau. Et le nouveau fil, c'est la fibre optique, synonyme de très haut débit", précise Thierry Micaud, adjoint au directeur des services informatiques de la Ville de Vichy. Les entreprises vichyssoises, dans leur grande majorité, bénéficient déjà de ce service. C'est aussi le cas de la Ville de Vichy qui a construit son propre réseau. L'intranet des services municipaux, le système de vidéoprotection, les écoles, la médiathèque, le Palais des Congrès-Opéra et le Parc Omnisports fonctionnent déjà avec le très haut débit via ce réseau en fibre optique, à l'instar du centre hospitalier et de ses différentes annexes.



Les particuliers disposent à Vichy du haut débit via le fil de cuivre mais dans les années qui viennent, ils pourront aussi bénéficier du très haut débit. En effet, le déploiement de la fibre optique à Vichy par France Telecom Orange, et SFR en co-investisseur, doit démarrer en 2014. Les travaux seront facilités car la Ville comme France Télécom anticipent depuis plus de quinze ans l'arrivée de la fibre optique en installant, à chaque réfection de rue ou de réseaux souterrains, des

### Petit guide des Mbits

**ADSL** : technique permettant de faire du haut débit, de 512 kbits/s à 18 Mbits

**ARCEP** : Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes

**Très haut débit** : minimum 50 Mbits, mesuré à 100 Mbits, voire davantage.

**Les usages** : usages simultanés pour une même habitation de différents postes, vidéoconférence résidentielle, télévision en haute définition et en trois dimensions, domotique, ingénierie, télémedecine, etc.

**Tester son débit adsl** : <http://www.testadsl.net/test-debit.html>

## CCAS - DES SERVICES POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN

Permettre aux personnes âgées de vivre chez elles le plus longtemps possible, faciliter la vie quotidienne des familles actives avec de jeunes enfants, le service, "Maintien à Domicile" du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) propose plusieurs prestations :

- L'Aide à domicile permet à toute personne d'être accompagnée dans les actes de la vie quotidienne : entretien du logement, courses, préparation et prise de repas, aide au lever ou au coucher, à l'habillage et à la toilette, accompagnement lors de sorties, dans des démarches administratives etc...

- Les repas à Domicile : livraison à domicile 7j/7 d'un plateau repas élaboré par la cuisine centrale du Centre Hospitalier de Vichy, avec prise en compte des régimes particuliers et des goûts de chacun

- La Télé Assistance : dispositif d'appel d'urgence reliant 24h/24

les personnes à santé fragile ou mobilité réduite à une centrale d'écoute, pour leur sécurité et la tranquillité d'esprit de leurs proches

- La Garde d'enfant à domicile met à disposition des parents du personnel qualifié et expérimenté

Renseignements au CCAS - Service "Maintien à domicile" - 21, rue d'Alsace  
Tél. 04 70 97 18 50. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h

# TECHNOLOGIES

## DÉBIT, DEMAIN

Le haut débit. Le très haut débit frappe à notre porte. câblage en fibre optique de la ville en 2014. télévision en 3D pour ne citer que cet exemple.



fourreaux pour la faire passer. L'ancien fil de cuivre et le nouveau fil "fibre optique" coexisteront afin que chaque abonné, quel que soit son opérateur, ait le choix entre haut et très haut débit, car vraisemblablement il y aura une différence de coût.

### Coexistence

Dans les 22 autres communes de l'agglomération -qui ne disposent pas toutes aujourd'hui du haut débit- c'est également France Télécom en partenariat avec SFR qui va investir pour installer partout d'ici 5 ans la fibre optique, sous l'égide de Vichy Val d'Allier. Ailleurs, en zone rurale ou de basse densité de population, tant en Auvergne que dans les autres régions, ce sont quelque deux milliards d'euros issus du grand emprunt de l'État pour relancer l'économie qui financeront une partie des infrastructures de très haut débit ; le Conseil Régional d'Auvergne a reçu pour ce faire 35 millions d'Euros. ■

\* Avril 2010 - baromètre BVA-IGD sur les services publics locaux et la gestion déléguée

## LE TABLEAU MAGIQUE

Par ce bel après-midi de mars, les dix-huit élèves de la classe de CP de Ghislaine Chazeau à l'école Georges-Méchin sont impatients de voir la récréation se terminer.

À l'issue ils vont faire une démonstration de leur tableau blanc interactif qu'ils surnomment affectueusement "le tableau magique". Imaginez qu'à côté du tableau noir, de l'éponge et de la craie se déploie un grand tableau blanc avec un stylo optique. Le professeur projette via un clic sur son ordinateur la leçon de lecture apprise il y a deux jours. Des phrases, des photos, des syllabes "Qui veut entourer les mots difficiles ?" Les presque 18 mains de la classe se lèvent. Maëly est l'heureuse élue. Elle se saisit du stylo optique, sélectionne sur la colonne de commande placée à droite sur le tableau la couleur rouge et, sur la pointe des pieds, entoure le premier mot... tout là-haut, sur la première ligne sous l'œil très envieux de ses camarades. Puis c'est au tour d'Amandine de venir au tableau et elle choisit le bleu pour souligner les mots commençant par la lettre a, comme apprentissage. Compléter le document au fur et à mesure des passages des élèves, effacer, modifier, et enregistrer

pour le terminer demain : voilà un aperçu des multiples fonctionnalités de ce nouvel outil pédagogique, qui est aussi tactile, comme les tablettes et smartphones. À la prochaine leçon, les dix-huit élèves pourront aller sur Internet et regarder des photos, une vidéo ou encore faire la visite virtuelle d'un musée, guidés par leur professeur. Pour Ghislaine Chazeau, la satisfaction va plus loin "ce tableau capte l'attention des enfants, augmente leur motivation et leur investissement en classe et je suis heureuse de voir que les élèves en difficulté se l'approprient. Et l'aspect interactif est renforcé par le fait que mes élèves et moi nous apprenons ensemble à nous en servir". Enseigner à l'aide du tableau numérique demande un temps de préparation plus long qu'avec les outils pédagogiques traditionnels mais "l'investissement en vaut la chandelle" conclut le professeur satisfait.

La Ville installera à la prochaine rentrée trois nouveaux tableaux blancs interactifs dans les écoles Pierre-Coulon et Georges-Méchin.

Actuellement trois sont en service, 2 à l'école Georges-Méchin et un à l'école élémentaire Sévigné-Lafaye. Le coût unitaire est d'environ 3 500 €.



**LES TABLEAUX BLANCS INTERACTIFS QUI PRENNENT PLACE PETIT À PETIT DANS LES SALLES DE CLASSE DES ÉCOLES VICHYSOISES SONT ENCORE PLUS MAGIQUES GRÂCE À INTERNET.**

## Info service

LA FAMILLE "CRÈCHE" S'EST AGRANDIE !



La crèche interentreprise Babilou a ouvert ses portes, il y a quelques semaines à l'Atrium avenue de Gramont. Structure indépendante, elle vient compléter l'offre d'accueil "Petite enfance" proposée par la Communauté d'agglomération Vichy Val d'Allier et s'adresse aux salariés des entreprises du bassin de Vichy. Sur un plateau de 250 m<sup>2</sup>, la crèche Graine de Malice, gérée par le Groupe Babilou, accueille 22 enfants (de 2 mois et demi à 4 ans) répartis en deux sections : les petits et les moyens/grands. Les trois entreprises qui ont déjà adhéré (L'Oréal CAP, Satel et CTL Packaging) proposent ainsi à leur personnel un service bien pratique : le multi-accueil est ouvert du lundi au vendredi, de 4 h 30 à 21 h 30, afin de répondre aux contraintes du rythme de travail atypique des parents-salariés. Babilou est conventionnée par la Caf. [www.babilou.com](http://www.babilou.com)

### CARTE JEUNES NOUVEAU MONDE

La Région Auvergne propose aux jeunes âgés de 18 à 25 ans domiciliés en Auvergne\* la Carte Jeunes Nouveau Monde. Une carte créditée de 200 €, 350 € ou 600 € sous conditions de ressources et destinée à financer des besoins élémentaires : assurance logement, mutuelles, permis de conduire, abonnements de transports en commun, contraceptifs, tickets de restaurants universitaires et frais de scolarité.

À Vichy, renseignements au Point Info Jeunesse 9, place de l'Hôtel de Ville - 04 70 31 05 27

\* étudiants boursiers, en recherche d'emploi etc, voir conditions d'attribution sur [www.cartejeunes-nouveaumonde.fr](http://www.cartejeunes-nouveaumonde.fr)



### ADDICTOLOGIE, CONSULTATIONS À VICHY

L'ANPAA 03 (Association nationale de prévention en alcoologie et addictologie de l'Allier) œuvre dans la prévention et la prise en charge des risques et conséquences des pratiques addictives liées à l'usage d'alcool, de tabac, de médicaments, de produits stupéfiants ou à la pratique pathologique du jeu. Elle propose soins, aide et accompagnement médico-psychosocial, notamment via des Centres de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie (CSAPA). À Vichy, le CSAPA est ouvert du lundi au vendredi sur rendez-vous.

Les consultations sont gratuites.

CSAPA - 12 rue de l'Imprimerie - 04 70 32 77 23

## Travaux

TERMINÉS : entre le 6 février et le 1<sup>er</sup> avril

• Lieux Publics :

- Office du Tourisme, remplacement des portes piétonnes du sas d'entrée
- Centre Culturel Valéry-Larbaud, réfection du plancher de l'avant scène
- Gymnase du collège Jules-Ferry, réfection de l'étanchéité et de l'isolation de la toiture terrasse du bloc vestiaire

• Voirie :

- Square Albert 1<sup>er</sup>, création de surbaissés de trottoirs avec mise en place de bandes podotactiles
- Rue d'Alsace et Square des Anes, création d'un nouveau canisite
- Rue d'Allier, rue de La Laure, boulevard de Russie, rue Prunelle, boulevard des Graves (Venise-Bartins), remplacement des branchements d'eau potable en plomb :
- Pont Louis-Blanc, pose d'un dispositif de dilatation sur la conduite d'eau potable passant en encoffrement sous le pont
- Rue Salignat, création d'avales d'eaux pluviales et rénovation de l'éclairage public
- Rue de Normandie, renouvellement du réseau et des branchements électriques et de gaz
- Passe à poissons, entretien-maintenance des équipements mécaniques et nettoyage général de la passe

• Espaces Verts :

- Centre Omnisport, rénovation de la passerelle près du Palais du Lac

EN COURS : entre le 2 et le 10 avril

• Lieux Publics :

- Parking de la poste, réfection de la cage d'escaliers Est (Poste)

• Voirie :

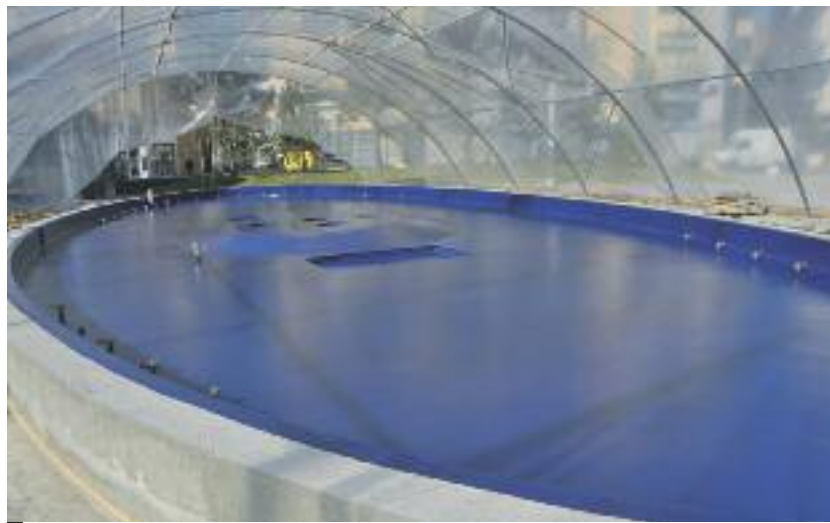
- Rue Salignat, réfection des trottoirs, de la chaussée et de l'éclairage public
- Rue de Normandie, réfection de la chaussée, des trottoirs, de l'éclairage public et mise en place de fourreaux de fibre optique
- Centre Omnisports, remplacement des lanternes d'éclairage public
- Avenue Aristide Briand, rue de la Source de l'Hôpital, rue de l'Intendance, rue de l'Hôtel des Postes, place Charles-de-Gaulle, boulevard des Graves (Mutualité-Pré Fleuri), remplacement des branchements d'eau potable en plomb
- Rue Besse, rue Lucas, boulevard Carnot, impasse des Soleils, sondages sur conduites de gaz (par GrDF)

À VENIR : entre le 10 avril et le 10 juin

• Lieux Publics :

- Office de tourisme, aménagement pour l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite
- Maison des Jeunes, aménagement des locaux à l'étage du restaurant ATRIUM
- Médiathèque, remplacement du transformateur au pyralène par un transformateur à huile, de l'alarme anti-intrusion, pose d'horloges dans les différents niveaux et rénovation du local "Heure du conte"
- Restaurant scolaire Pierre-Coulon, réfection des zingueries
- Société Musicale, réfection des zingueries
- Église Sainte-Bernadette, mise en conformité du système d'entraînement des cloches
- Centre omnisports, rénovation des sanitaires et peinture de locaux
- Maternelle La Colline, démoussage de la couverture
- Foyer Ourceyre, réfection des revêtements de sol des couloirs du 1<sup>er</sup> étage

## ZOOM SUR



LA PLACE CHARLES-DE-GAULLE DÉVOILE SON NOUVEAU VISAGE ET À PÂQUES, APRÈS LES DERNIERS RÉGLAGES, LE BASSIN BLEU PRENDRA DU VOLUME GRÂCE À UN JEU DE 40 JETS D'EAU PARABOLIQUES.

PLUS FACILE LA VIE D'ARTISTE À L'OPÉRA!

L'Opéra améliore l'accueil des artistes grâce à la réfection complète d'une nouvelle loge équipée d'une cabine de douche avec lavabo. Fin des travaux en avril. Côté public, la rénovation des vestibules et de la billetterie touche à sa fin. Tout sera prêt pour l'ouverture de la saison d'été, le 23 juin prochain.

ECLAIRAGE PUBLIC : MOINS ÉNERGIVORE !

À l'occasion de chaque rénovation de rues ou de places, la Ville met à neuf les installations d'éclairage public pour les rendre moins consommatrices d'énergie. En complément, un programme pluriannuel de remplacement de matériels dits "énergivores" est engagé. Ainsi, tous les éclairages obsolètes des rues de Creuzier, de l'Imprimerie, de l'avenue de la

Croix-Saint-Martin et du boulevard de la Mutualité seront, d'ici la fin avril, remplacés par de nouvelles lanternes à consommation moindre (150 watts au lieu de 250) pour un éclairage équivalent, voire meilleur. De même, les lanternes "boules" qui contribuent à la pollution lumineuse (car elles éclairent le ciel plus que le sol) seront peu à peu changées, par exemple rue Bardiaux.

ÉGLISE SAINT-LOUIS ET SON PARVIS

Au sommet de l'église, les travaux de réfection de la couverture et de remise en état des corniches et de la charpente se poursuivent. A ses pieds, le parvis ainsi que la rue Sainte-Barbe et Sainte-Cécile seront bientôt entièrement réaménagés, dans l'esprit des rues piétonnes alentour. Début avril, la concertation sera lancée avec les riverains et commerçants du

secteur. Début des travaux attendu sur le dernier trimestre de l'année.

RIVIÈRE ARTIFICIELLE

Grâce aux nouvelles vannes électriques en cours d'installation au niveau de la prise d'eau dans l'Allier, plus besoin d'attendre la vidange du plan d'eau pour entretenir et réparer la rivière artificielle. Ainsi, le plan d'eau de la Bonnette, qui est alimenté par la rivière artificielle, fait l'objet d'une opération de curage pour pouvoir accueillir dans de meilleures conditions les nombreuses manifestations estivales.

ACCESSIBILITÉ DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

Tout comme les gymnases des Ailes et Jules Ferry, la Rotonde des tennis au Parc Omnisports, vient d'être dotée d'un vestiaire, d'un sanitaire et de douches adaptés aux personnes à mobilité réduite.

ABRIS POUR LES VOYAGEURS

Avant l'été et après les travaux de mise en accessibilité par Vichy Val d'Allier, la Ville de Vichy équipera d'abris les arrêts de bus situés sur le boulevard de la Salle, à proximité de la rue Grenet.

BOULEVARD EST

Le projet définitif de la tranche 1 a été adopté le 22 mars par Vichy Val d'Allier. Les travaux de rénovation des réseaux d'électricité et de gaz existant sous le futur boulevard seront effectués cet été. Le planning prévisionnel des travaux prévoit un début de chantier (sur la rue de Vendée) dès septembre 2012 pour une fin d'opération en décembre 2013.

TRIBUNE DE L'OPPOSITION  
Groupe "Ensemble, réussir Vichy"

PATRIMOINE THERMAL : LE PREMIER SE COMPREND, LE DEUXIÈME INQUIÈTE, ON ATTEND LE TROISIÈME.

Le dynamisme, la responsabilité et la transparence. Voilà la triple règle que l'État a fixée pour la cession du patrimoine thermal de Vichy, à l'Assemblée nationale, le 21 février dernier, avant de dire, curieusement, que les négociations étaient interrompues... alors même que les entretiens semblent se poursuivre.

Le premier argument s'entend : Le dynamisme ? Qui, aujourd'hui, s'opposerait à ce que l'État adapte son patrimoine immobilier aux changements de ses missions ? Le deuxième inquiète. « Ne vendre qu'aux meilleures conditions », le principe éloigne de nous la possibilité, pourtant juste, évoquée par le préfet, commissaire du

gouvernement le 14 janvier 2011, d'une cession à titre symbolique. Quant au troisième argument, la transparence, « l'exigence d'informer nos concitoyens... » a dit la ministre qui représentait le gouvernement, nous l'attendons encore.

Christophe Pommeray

Le débat continue sur : [www.vichyvichy.fr](http://www.vichyvichy.fr)

# LES CHANTIERS



**LE NOUVEAU BOULEVARD DE LA RÉSISTANCE, AVEC SES ESPACES PIÉTONNIERS PLUS CONFORTABLES, SA PISTE CYCLABLE BIDIRECTIONNELLE RELIE L'ALLÉE DES AILES AU PONT LOUIS-BLANC.**

## AUTRES CHANTIERS DE VOIRIE

En centre-ville, la rénovation de la **rue Salignat** s'achève et celle de la **rue de Normandie** est en cours.

Entre l'avenue de Gramont et la rue de Châteaudun Vichy Val d'Allier a rénové la chaussée du **boulevard de l'Hôpital** et amélioré l'accessibilité des personnes à mobilité réduite sur les traversées piétonnes. Un peu plus loin, entre la rue Jouishomme et le carrefour avec les rues de Thiers et du Vernet, ErDF renouvelle le réseau et les branchements électriques.

**Rue du Vernet**, la Ville de Vichy rénove les réseaux d'éclairage public et améliore la sécurité pour tous des traversées piétonnes. ■

## Travaux

### • Voirie :

- **Rue Fleury** et **rue de Strasbourg** (à leur débouché sur la rue du Maréchal-Lyautey), aménagements de trottoirs avec mise en place de bandes podotactiles
- **Rue des Alpes**, réfection de la chaussée, des trottoirs et du réseau d'éclairage public
- **Passage du Commerce**, **rue Sornin**, **rue Grangier**, **place Epinat**, **rue Harpet**, **rue de Lorraine**, **boulevard des Romains** (Graves-Mutualité), **rue de Beaulieu**, **rue Arnoux**, remplacement des branchements d'eau potable en plomb
- **Avenue de Lyon**, **passage de Nîmes**, **rue de Reims**, **Impasse de Reims**, sondages sur conduites de gaz (par GrDF)
- **Rue de Vendée**, adaptation des réseaux de gaz et d'électricité en amont des travaux d'aménagement du boulevard urbain
- **Lac d'Allier**, campagne de fauchage et d'élimination par compostage des plantes aquatiques invasives

### • Espaces Verts :

- **Centre Omnisports**, importantes réparations dans les stations de pompage de l'eau d'arrosage
- **Rue des Sources** (entre avenue Thermale et rue Louis Blanc), pose de grilles d'arbres

## En bref

### VICHY CONFIRME SES QUADRUPLES FLEURS !

Lors de la remise des prix du Concours national des villes et villages fleuris, Vichy a conservé le label 4 fleurs. Une distinction suprême qu'elle est la seule ville d'Auvergne à détenir. Et ce, depuis 1967. L'occasion de féliciter l'équipe des Espaces verts de la Ville qui travaille quotidiennement à la beauté de Vichy.



### DÉMARCHAGE : GARE AUX ARNAQUES !

Récemment des commerçants vichyssois ont été sollicités pour acheter des espaces publicitaires dans divers supports. Les vendeurs de ces publicités se recommandent frauduleusement de la Mairie ou mettent en avant un partenariat. Or, la Ville de Vichy est totalement étrangère à ces publications et n'a confié aucune prestation à une quelconque société. La Ville et l'Office de Tourisme assurent eux-mêmes la régie publicitaire de leurs brochures.

Les commerçants démarchés peuvent signaler les faits (nom de la société qui démarché, adresse complète, téléphone, objet) à la Mairie de Vichy auprès de la Police municipale au 04 70 30 17 28.

## DU PAPIER AU NUMÉRIQUE!

Rennes qui identifiera le propriétaire du véhicule. L'avis de contravention sera ensuite envoyé automatiquement par courrier au domicile du titulaire du certificat d'immatriculation, la fameuse carte grise du véhicule. Le contrevenant devra alors s'acquitter de l'amende par tous moyens (*matériellement ou par voie électronique*) ou la contester en envoyant un courrier pourvu de tous les justificatifs utiles à l'Officier du ministère public qui sera indiqué sur l'avis de contravention.

Les policiers municipaux et nationaux sanctionneront, dans les mêmes conditions, les infractions au code de la route et bientôt tous les types d'infractions aux codes de l'environnement ou de la santé (*en matière d'hygiène notamment*).

Ce dispositif d'un coût total de 30 000 € est subventionné par l'État à hauteur de 50%. ■

Lancé en 2009 par le Ministère de l'intérieur, le Procès-verbal électronique (PVE) se déploie progressivement sur l'ensemble du territoire français avec pour date butoir le 1<sup>er</sup> juillet 2012. Cette technologie doit remplacer les "bons" vieux carnets à souche de verbalisation.

Avec le PVE, les agents du stationnement constateront et relèveront les dépassements de temps de stationnement grâce à des appareils numériques portables

équipés d'un système de géolocalisation afin de dissiper, en toute transparence et en toute sécurité, les contestations des contrevenants. Ainsi à compter du 1<sup>er</sup> juin 2012 les agents ne déposeront plus le procès verbal sur le pare-brise du véhicule en infraction mais une petite carte informant son propriétaire qu'il vient de faire l'objet d'une contravention. Les données de l'infraction seront immédiatement télétransmises, au Centre national de traitement de

### Rectificatif C'est à Vichy n°73 (février 2012)

Dans la réponse du Maire de Vichy à la tribune de l'opposition publiée page 15 du C'est à Vichy n°73, une erreur s'est glissée. Il faut lire "Monsieur Pommeray n'a d'ailleurs pas voté "contre" cette délibération au Conseil Municipal" et non "Monsieur Pommeray a d'ailleurs voté "pour" au Conseil Municipal". En effet, le groupe d'opposition s'était abstenu lors du vote. La rédaction vous prie de bien vouloir excuser cette erreur.



**S.A.R.L Seronde**  
Depuis 1963

**Tous travaux de Maçonnerie**

20 Route de la Maison Blanche - 03270 MARIOL  
☎ : 04 70 59 49 57 ☎ : 06 84 94 17 39  
www.sarleronde.fr - E-mail : contact@sarleronde.fr

MAISON INDIVIDUELLE  
RÉNOVATION BÂTIMENT ANCIEN  
BÂTIMENT INDUSTRIEL  
PISCINE BÉTON  
ENDUIT - CRÉPISSE  
PETITS TRAVAUX  
MUR DE CLÔTURE  
TERRASSE  
ESCALIER

# VICHY DESTINATIONS

## LE NOUVEAU MAGAZINE DE L'OFFICE DE TOURISME

L'Office de Tourisme lance en même temps que la nouvelle saison la nouvelle vitrine de Vichy : le magazine Vichy DestiNations. Un magazine qui s'adresse aux visiteurs comme aux vichyssois. Clap le 28 avril !



**VICHY DESTINATIONS, C'EST UN MAGAZINE SUR PAPIER GLACÉ ET BIENTÔT UNE DÉCLINAISON SUR UN NOUVEAU SITE INTERNET**  
[www.vichy-destinations.com](http://www.vichy-destinations.com)

Une carte blanche à un journaliste et deux photographes pour porter un autre regard sur Vichy. Un ton décalé, la part belle aux photos, une redécouverte de la ville, de ses atouts et des portraits de ceux qui lui donnent son caractère unique.

C'est Vichy DestiNations. Jusqu'à présent, l'Office de Tourisme éditait chaque année, outre le traditionnel plan de ville, plusieurs documents pour promouvoir notre offre touristique : le guide des hôtels-restaurants (*Vichy Pratique*), le guide des

courts-séjours (*Week-ends +*) et Vichy Pas à Pas présentant les visites guidées et les parcours pédestres libres. Plutôt que de poursuivre l'édition de ces guides à la thématique unique, l'Office de Tourisme a choisi de présenter, au sein d'un seul et même support nos produits touristiques tout en mettant en valeur nos atouts, nos événements et nous, les Vichyssois. Est alors né le nouveau magazine Vichy DestiNations que vous découvrirez un peu partout dans la ville à la fin de ce mois d'avril.

### Une redécouverte de Vichy

Un magazine qui ne ressemble pas tout à fait à ceux que l'on peut retrouver dans les principales stations touristiques comme Cannes, Deauville ou Megève. Il en a la forme mais présente un plus sur le fond. Il met en valeur de façon insolite et non descriptive nos atouts, notre histoire, notre patrimoine architectural et écologique comme notre vie culturelle et sportive et fait aussi la part belle aux établissements



vichyssois qui tout au long de l'année sont le savoir-faire ou le savoir-être de notre ville. Vichy DestiNations est né grâce à eux mais aussi grâce aux partenaires traditionnels de l'Office de tourisme qui œuvrent toute l'année à promouvoir notre destination : les hôtels, restaurants et nos boutiques emblématiques.

Un magazine dans lequel les vichyssois, les visiteurs de la région et les touristes se retrouvent et que l'on pourra découvrir partout dans la ville et dans la région. Pour s'imposer un peu plus comme LA DestiNation ! ■

**3<sup>ème</sup> édition**

## JOURNÉES NAPOLÉON III

**Les 27, 28 et 29 avril 2012**

**Spectacle musical** autour d'Offenbach "**Une nuit chez Jacques Offenbach**" à l'Opéra le vendredi 27 avril à 20 h 30  
**Dîner dansant** le samedi 28 avril à 20 h  
**Grande parade** le dimanche 29 avril à 15 h  
**Grand bal** le dimanche 29 avril en fin d'après-midi  
**Promenades en calèches, visites guidées théâtralisées, reconstitutions historiques avec le Campement des Zouaves et des Prussiens, conférences et rencontres, danses...**

Informations à l'Office de Tourisme  
19 rue du Parc - Tél. 04 70 98 71 94  
[www.vichytourisme.com](http://www.vichytourisme.com)

**Grand Pique-Nique des Parcs**

**Dimanche 24 juin 2012**  
12h à 18h - Parc des Bourins  
Ave. de Juv. - parquets - pav. de crêpes...  
04 70 98 71 94